

### WATER RESTRICTIONS: GREATER HERMANUS AND KLEINMOND AREAS

Notice is hereby given in terms of the Overstrand Water Services Bylaw, Clause 47, that water restrictions will be implemented in the Greater Hermanus (i.e. Benguela Cove to Voëlklip) and Kleinmond areas as from 26 September 2023 until further notice.



#### THE FOLLOWING MEASURES WILL APPLY TO ALL CONSUMERS:

- No watering of gardens, flower beds, sports fields, parks, lawns and other open spaces is allowed with municipal drinking water
- No filling of swimming pools with municipal drinking water is allowed
- No washing of vehicles and watercraft with municipal water is allowed

The municipality will provide water tankers in the various suburbs in the event that the reservoirs run dry.

Please stock up on bottled water and assist us in ensuring that the little water we have can last as long as possible until the water lines have been restored.

- If alternative water sources are utilized, consumers must ensure that they display the appropriate signage to this effect, clearly visible from a public thoroughfare.

Queries can be directed to  
[enquiries@overstrand.gov.za](mailto:enquiries@overstrand.gov.za)

### WATERBEPERKINGS: GROTER HERMANUS EN KLEINMOND GEBIEDE

Kennis geskied hiermee in terme van die Overstrand Waterdienste Verordening, klousule 47, dat waterbeperkings met ingang van 26 September 2023 tot verdere kennisgewing ingestel word in die Groter Hermanus (d.w.s. Benguela Cove tot Voëlklip) en Kleinmond gebiede.



#### DIE VOLGENDE MAATREËLS SAL VAN KRAG WEES OP ALLE VERBRUIKERS:

- Geen natlei van tuine, beddings, sportvelde, parke, grasperke en ander oop ruimtes met munisipale drinkwater word toegelaat nie
- Geen vul van swembaddens met munisipale drinkwater word toegelaat nie
- Geen was van voertuie en watervaartuie met munisipale water word toegelaat nie

Die munisipaliteit sal water tenkwaens in die verskillende voorstede voorsien in die geval dat die reservoirs soos tans opdroog slegs water vanaf die Gateway Wellfields tans voorsien kan word.

Maak asseblief gebruik van op gebottelde water en ons help om te verseker dat die bietjie water ons het kan so lank as moontlik hou totdat die waterlyne herstel is.

- Indien alternatiewe waterbronne gebruik word, moet verbruikers verseker dat 'n toepaslike kennisgewing duidelik sigbaar is vanaf 'n publieke deurgang.

Navrae kan gerig word aan  
[enquiries@overstrand.gov.za](mailto:enquiries@overstrand.gov.za)

### UKUCUTHELWA IMFUNEKO YESIQHELO YAMANZI: KUMMANDLA WE-HERMANUS NE KLEINMOND NGOKUBANZI

Kwenziwa isaziso ngokweCandelo 47, loMthetho-ngqangi, weeNkonzo zaManzi eOverstrand, ukuba kuza kuse-tyenziswa umthetho wokucuthelwa imfuneko yesiqhelo yamanzi kummandla weHermanus (okt. kuza kuqala Benguela Cove kuye eVoëlklip) ne Kleinmond ngokubanzi ukusukela ngomhla woku-26 Septemba 2023 de kube kho esinye isaziso.



#### LE MIQATHANGO IZAKUGQALWA KUBO BONKE ABASEBENZISI:

- Akukho mntu uya kuthi ankcenkeshele igadi, amabala okudlala, iipaki, okanye nayiphi eminye imimandla enengca esebenzisa amanzi okusela
- Akukho kugcwaliswa kwamadama okuqubha ngamanzi okusela kamasipala akuvumelekanga
- Akuvumelekanga ukuhlanjwa kwezithuthi kunye neenqwelo zamanzi ngamanzi kamasipala

Umasipala uya kubonelela ngeetanki zamanzi kwiidolo-phu ezohlukeneyo xa kuthe kwatsha.

Nceda uqokelele amanzi asebhotileni kwaye usincdise ekuqinisekiseni ukuba amanzi amancinci esinawo angahlala xesha elide kangangoko de ibuyiselwe.

- Ukuba iklayenti isebenzisa nawuphi umthombo, indawo yomthombo, isitsalamanzi ngaphantsi komhlaba kunye nendawo egrunjiweyo kwis khiwo nomhlaba wakhe kufuneka axhome uphawu loko. kwindawo ebonakalayo kwipropati.

Imibuzo ingathunyelwa ku  
[enquiries@overstrand.gov.za](mailto:enquiries@overstrand.gov.za)